Gentile Cliente,

la ringraziamo per aver scelto la Minipiscina Teuco.

Una gamma ampia e versatile di jet, una serie incomparabile di funzioni che vi lasciano liberi di gustare le varie forme del relax, dal massaggio tonificante all'idroterapia, che rivitalizza le zone più delicate, come la regione cervicale, lombare e le estremità inferiori.

Liberarsi dallo stress e conquistare benessere non è mai stato più semplice.

INDICE

INTRODUZIONE 2
- IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
- LA QUALITÀ TEUCO
- CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO
- PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI PER L'USO
- FUNZIONI DELLA MINIPISCINA. 4
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO 6
- PRIMO AVVIAMENTO. 7
- PUMP 1
- PUMP 2 8
- BLOWER
- REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA 9
- ECONOMY
- FILTER 10
- ACCELERAZIONE DEL FILTRAGGIO
- CLOCK
- LIGHT 11
- BLOCCO DEL PANNELLO DI COMANDO
- MODO OFF 12
- DISPLAY INVERTITO
- TEMPERATURA VISUALIZZATA IN GRADI CELSIUS O FAHRENHEIT
- COPERTURA DELLA MINIPISCINA. 13

MANUTENZIONI 14
- PULIZIA DEI FILTRI
- MESSA A RIPOSO INVERNALE

RIPARAZIONI 16
- MESSAGGI DI DIAGNOSI
- ELIMINAZIONE DI GRAFFI, SCALFITTURE E BRUCIATURE DA SIGARETTA

IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

- *Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro della Minipiscina Teuco, pertanto é necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.*
- *Questo manuale é parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.*
- *La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.*

LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le Minipiscine Teuco sono realizzate in metacrilato colato: il telaio è in acciaio zincato e le tubazioni sono ad alta resistenza.

Le Minipiscine Teuco sono dotate della marcatura CE la quale certifica che sono state progettate e prodotte nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle direttive Europee n.Þ 73/23 - 93/68 per la sicurezza elettrica e n.Þ 89/336 - 92/31 - 93/68 per la compatibilità elettromagnetica.

La sicurezza degli impianti idromassaggio inoltre è certificata ufficialmente da IMQ (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) sulla base dell'applicazione delle vigenti Norme Europee.

Il dispositivo di illuminazione faretto a LED, è certificato IMQ (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) secondo la IEC 62471 ed è stato valutato RISCHIO ESENTE.

CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELLA MINIPISCINA TEUCO

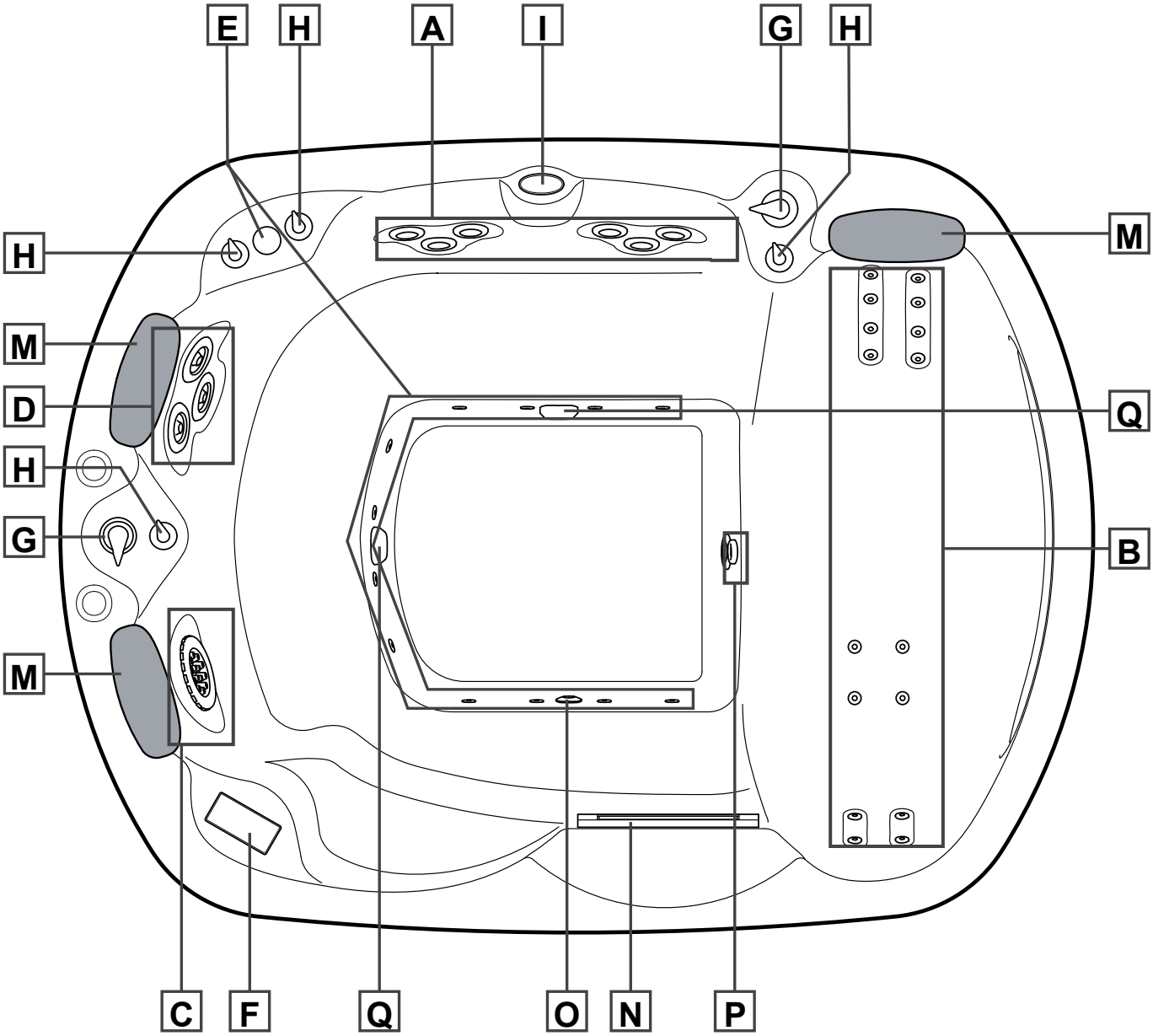
- Dato l'effetto rilassante e rigenerante dell'idromassaggio il momento migliore per utilizzarlo è senz'altro dopo aver fatto un'attività sportiva o al termine di una giornata di lavoro, lontano dai pasti e comunque a digestione ultimata.
- Per ottenere un buon effetto massaggiante la temperatura ideale dell'acqua deve essere di 37°C.
- La durata delle sedute di idromassaggio va contenuta, soprattutto quando lo si utilizzi per le prime volte, in pochi minuti. Nelle volte successive la durata può essere gradualmente allungata fino a 15/20 minuti, ma sempre con attenzione alle condizioni fisiche generali.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- Al fine di una corretta istallazione del prodotto, seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel manuale di istallazione allegato. Una errata istallazione puó causare danni a persone, cose o animali. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da una errata istallazione.
- Per un corretto uso del prodotto, seguire le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto puó essere destinato solo all'uso per il quale é stato concepito. Il costruttore non é responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.
- Questo prodotto è destinato ad uso residenziale. In caso di utilizzo pubblico si deve garantire, oltre alle prescrizioni tecniche e di sicurezza previste da Teuco, il pieno rispetto delle norme legislative specifiche per l' impiantistica, la sicurezza ed il trattamento dell'acqua vigenti nel paese dove la minipiscina Teuco viene istallata.
- L'utilizzo di questo prodotto é riservato alle persone. I bambini e gli inabili possono utilizzare la Minipiscina Teuco sotto continua sorveglianza. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, donne in stato interessante, persone sotto cura medica) per l'uso dell'idromassaggio é necessario richiedere preventivamente il parere del medico.
- Durante l'uso dell'idromassaggio:
  - non ostruire le bocchette di aspirazione o lo skimmer con oggetti o parti del corpo ed in particolare evitare di avvicinarsi alle stesse con i capelli.
  - non utilizzare oggetti fragili che possono rompersi (es: bicchieri di vetro).
  - non utilizzare apparecchiature elettriche (es: radio, asciugacapelli, ecc.) in prossimità della minipiscina.
- Fare attenzione quando si entra o si esce dalla minipiscina in quanto l'acqua rende scivolose tutte le superfici.
- Non utilizzare la minipiscina quando le condizioni atmosferiche non lo consentono (es: durante un temporale).
- Non ostruire lo spazio tra il pavimento e il pannello della minipiscina o per la versione ad incasso, le aperture nel piano di calpestio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.

  Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.
- Assicurarsi che sia sempre presente il tappo del Dispenser per l'Aromaterapia.
  Non rimuovere il tappo del Dispenser durante il funzionamento della funzione BLOWER (vedi BLOWER).

FUNZIONI DELLA MINIPISCINA



A - Due Sedute: Composte ognuna da tre Multi Roto Jet nella zona del busto e un Roto Jet nella zona centrale della minipiscina.

B - Chaise Longue: Composta da sedici Stream Jet nella zona della seduta.

C - Power Jet: E' il jet con l'azione massaggiante più profonda ed energica. Trova un paragone nei più potenti fenomeni naturali, come le cascate o i torrenti.

D - Tris Roto Jet: Tre Jet tutti orientabili. I primi due in alto consentono di ruotare gli ugelli per la creazione di uno speciale effetto vortice; quello inferiore è direzionale, come un jet idromassaggio ad alta portata. In tutti la portata del flusso si può regolare con una semplice rotazione della ghiera esterna.

E - Blower: Dodici Jet per l'erogazione di sola aria, per ossigenare l'acqua e stimolare l'epidermide, rendendola più vitale. In sinergia con essenze profumate (da inserire nell'apposito dispenser) solleticano l'olfatto realizzando i più benefici principi

dell'aromaterapia.
Aromaterapia: Secondo i principi dell'aromaterapia, le essenze profumate, oltre a recare un piacere immediato all'olfatto, stimolano determinati recettori nel cervello e sono in grado di modificare in positivo il nostro umore, regalandoci serenità, allegria, concentrazione, a seconda della loro diversa natura. Le essenze preparate per la Minipiscina Teuco sono sicure per la pelle, mantengono l'acqua limpida e non lasciano tracce né schiuma nella vasca.

F - Pannello di comando elettronico: Un sistema semplice da usare, per controllare continuamente le funzioni attivate e la loro programmazione.

G - Manopole deviatore: Permettono di deviare il flusso d'acqua da una seduta all'altra della minipiscina.

H - Manopola selettore: Permette di selezionare la potenza dell'idromassaggio parzializzando la quantità di aria.

I - Accensione veloce: Tasti ON/OFF che permettono di attivare la Pompa 1, Pompa 2, il Blower e il Faro Subacqueo.

M - Poggiatesta anatomico: Morbido e dal design ergonomico, consente ad ogni ospite della Minipiscina Teuco di rilassarsi tenendo una posizione della testa comoda e corretta.

N - Skimmer: Questo dispositivo cattura le impurità in superficie e le raccoglie nello speciale sistema filtrante.

O - Trattamento acqua: L'acqua viene continuamente filtrata e sanificata con ozono tramite un apposito circuito sempre attivo anche in condizione di stand-by (minipiscina alimentata elettricamente).
La generazione di ozono viene interrotta per 40 min. dal momento in cui una qualsiasi delle funzioni della minipiscina viene attivata.

P - Cromoexperience: Anche di sera la vostra Minipiscina Teuco sarà uno spettacolo, con la cromoexperience che crea giochi di luce disegnando sulla superficie dell'acqua affascinanti contrasti.

Q - Bocchette di aspirazione: Queste bocchette aspirano l'acqua e la la portano all'interno dell'impianto di idromassaggio.

SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO

Pump 1 - Tasto accensione/spegnimento dei massaggi sulle sedute A e B

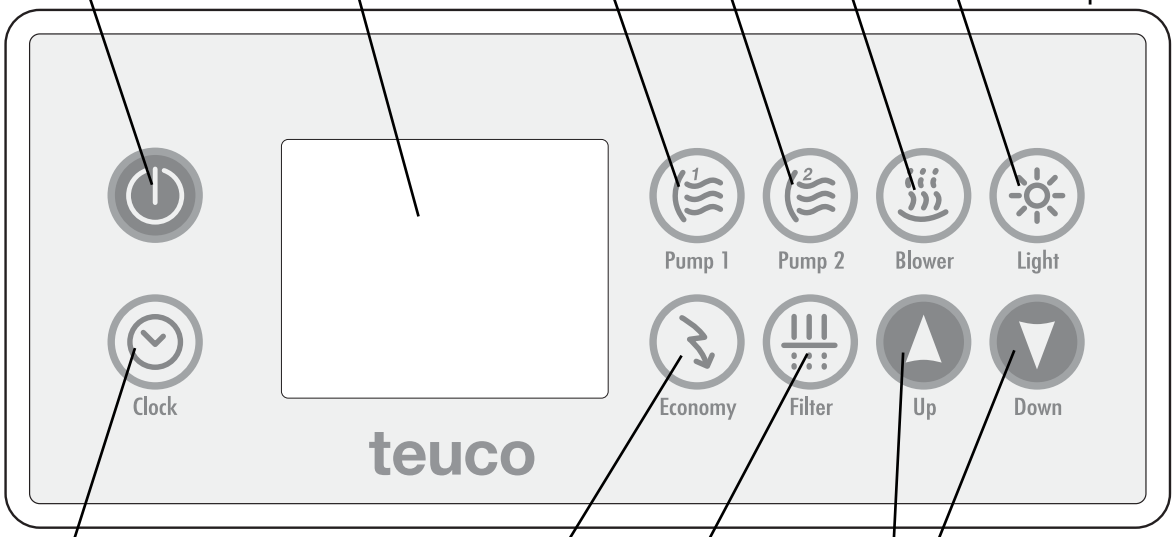
Pump 2 - Tasto accensione/spegnimento dei massaggi sulle sedute C e D

O/I - Tasto per bloccare le funzioni e i tasti del pannello di comando

Blower - Tasto accensione/spegnimento della funzione BLOWER

Light - Tasto accensione/ spegnimento del faro subacqueo

Display



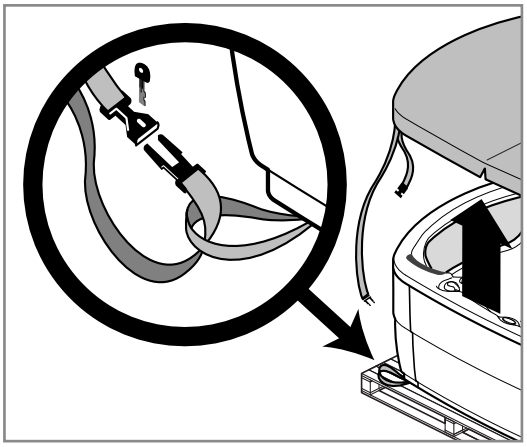
Tasti per la regolazione delle funzioni Clock, Economy, Filter e la Temperatura dell'acqua

Clock - Tasto per visualizzare e modificare l'ora

Filter - Tasto per impostare i cicli di filtraggio durante l'arco delle 24 ore

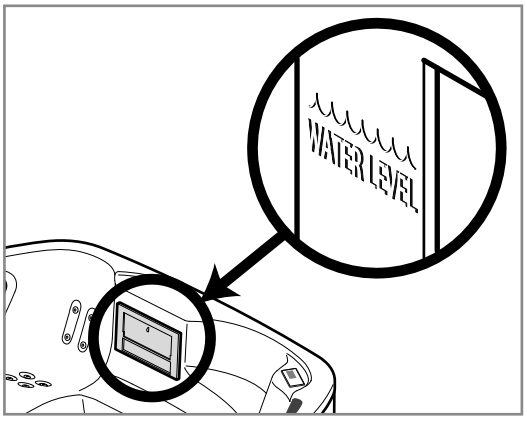
Economy - Tasto per disattivare il riscaldatore dell'acqua per un determinato periodo di tempo

PRIMO AVVIAMENTO



1 - TOGLIERE LA COPERTURA DALLA MINIPISCINA

Togliere la copertura sganciando le cinghie di tenuta poste sugli angoli della minipiscina.



2 - RIEMPIRE LA MINIPISCINA

Riempire la minipiscina fino al livello indicato sullo skimmer.

L'acqua di carico non deve superare i 35° C.

3 - DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

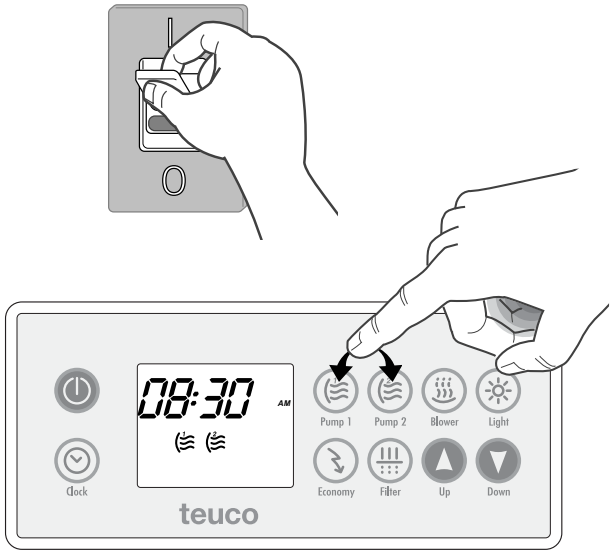
ATTENZIONE: Dare tensione all'impianto solo dopo aver riempito d'acqua la minipiscina.

Posizionare in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.

Verificare il buon funzionamento dell'interruttore differenziale, predisposto durante la preistallazione, premendo il pulsante di prova che deve scattare.

Riarmare l'interruttore dopo il suo intervento.

Si avvia automaticamente la pompa di ricircolo.



Avviare immediatamente gli impianti idromassaggio premendo i tasti Pump1 e Pump2 sul pannello di comando.

Aprire tutti i Jet e controllare che non vi siano perdite di acqua dalle connessioni idrauliche e tutto funzioni regolarmente; a questo punto è possibile spegnere le pompe.

4 - TRATTAMENTO DELL'ACQUA

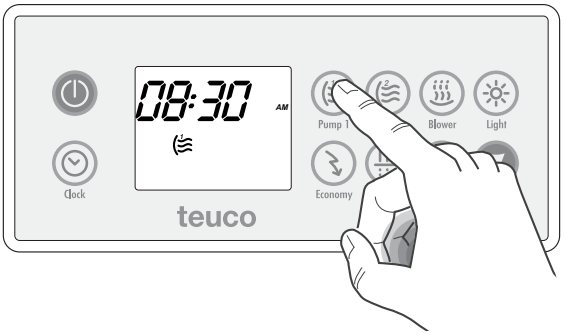
Effettuare il trattamento dell'acqua usando i prodotti forniti da Teuco come descritto nel manuale allegato.

Possono comunque essere utilizzati prodotti equivalenti.

Controllare che il valore del Ph dell'acqua sia compreso tra 7,2 e 7,6 e la quantità di cloro sia tra 1 e 1,5 ppm.

Il controllo chimico del Ph e della quantità di Cloro presente nell'acqua deve essere effettuato frequentemente per garantire la qualità dell'acqua ed il corretto funzionamento dell'impianto.

PUMP 1

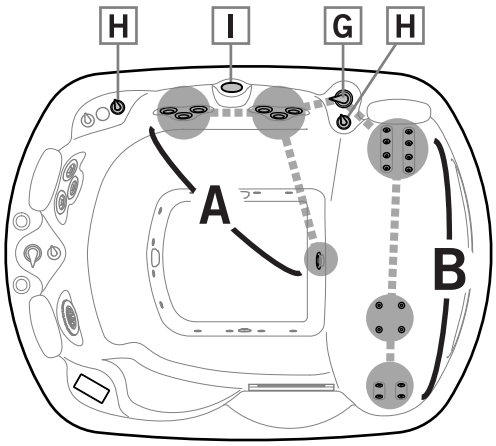


Premere il tasto "Pump 1" per attivare il massaggio delle sedute A e B.

Premere nuovamente "Pump 1" per terminare anticipatamente la funzione.

Utilizzare la manopola **DEVIATORE (G)** per deviare o parzializzare il flusso dell'acqua tra le sedute A e B.

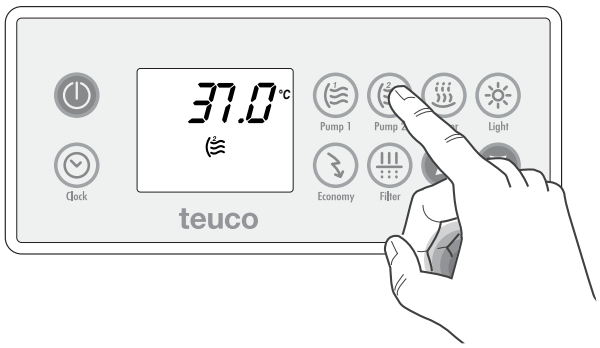
Utilizzare le manopole **(H)** per aumentare o diminuire la potenza dei jet.



ACCENSIONE VELOCE: è possibile attivare i massaggi delle sedute A e B premendo il tasto remoto sul pannellino (I).

Dopo 20 minuti di funzionamento continuato la pompa 1 si spegne automaticamente.

PUMP 2

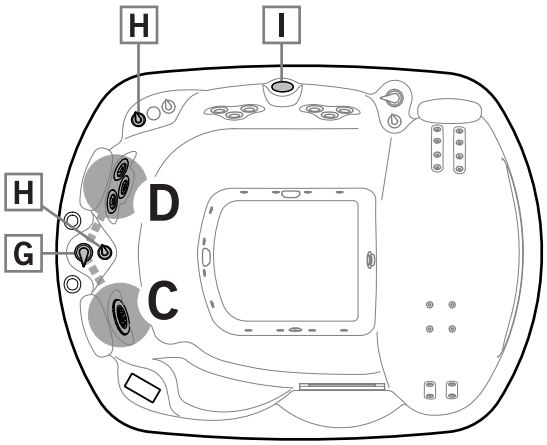


Premere il tasto "Pump 2" per attivare i massaggi delle sedute C e D.

Premere nuovamente "Pump 2" per terminare anticipatamente la funzione.

Utilizzare la manopola **DEVIATORE (G)** per deviare o parzializzare il flusso dell'acqua tra le sedute C e D.

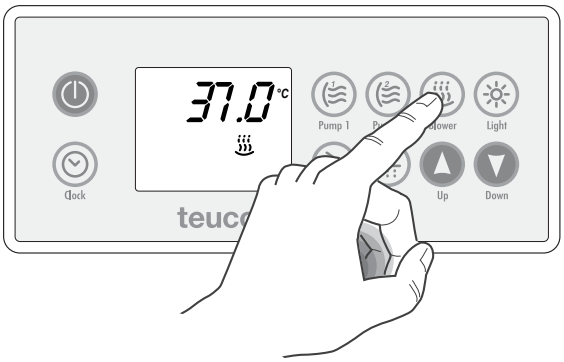
Utilizzare le manopole **(H)** per aumentare o diminuire la potenza dei jet.



ACCENSIONE VELOCE: è possibile attivare i massaggi delle sedute C e D premendo il tasto remoto sul pannellino (I).

Dopo 20 minuti di funzionamento continuato la pompa 2 si spegne automaticamente.

BLOWER

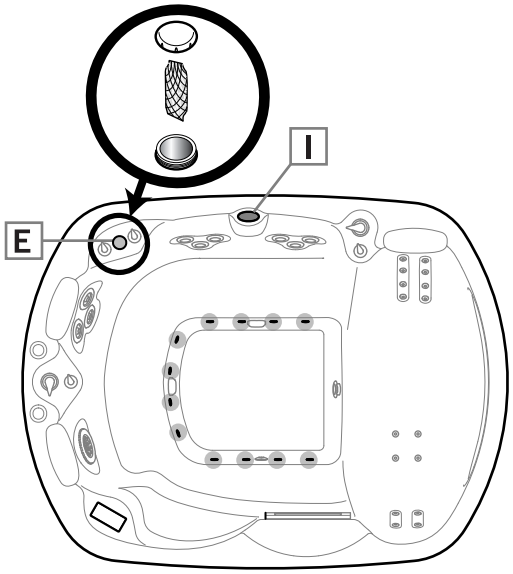


Premere il tasto "Blower" per attivare la funzione.

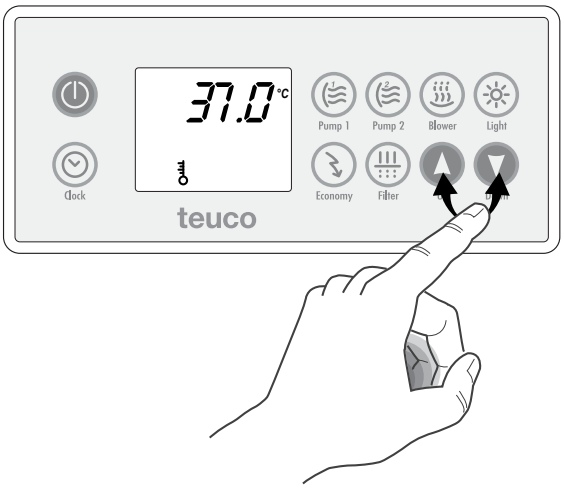
ACCENSIONE VELOCE: è possibile attivare la funzione Blower premendo il tasto remoto sul pannellino (I).

Dopo 20 minuti di funzionamento continuato la funzione si spegne automaticamente.

AROMATERAPIA
La Teuco fornisce per la minipiscina delle essenze che non lasciano schiuma, mantengono l'acqua limpidissima e sono sicure per le superfici della vasca e per la pelle.
L'essenza va inserita o sostituita nel **DISPENSER (E)** sempre con la funzione Blower spenta.
Svitare il tappo di sicurezza, inserire l'essenza e richiudere.
Accendere la funzione BLOWER per diffondere l'essenza.



REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA

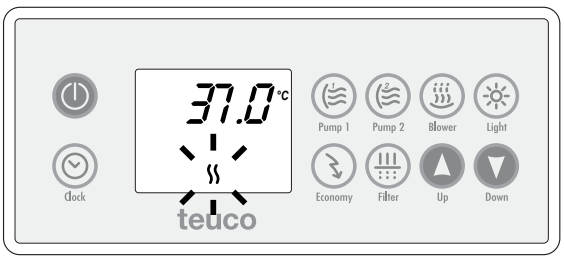


Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la temperatura dell'acqua nella minipiscina.
Durante la regolazione sul display compare " ".

La temperatura può essere impostata tra 15 °C e 40 °C.

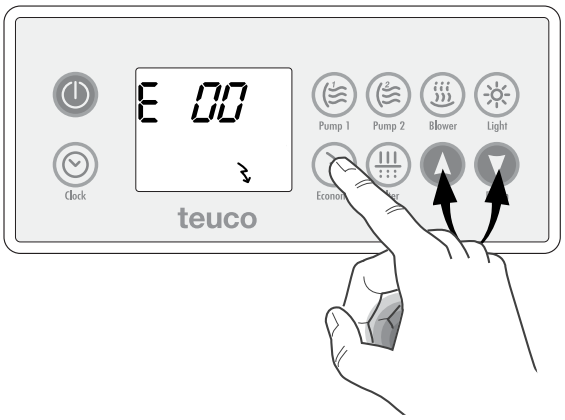
Se la temperatura dell'acqua nella minipiscina è minore rispetto a quella impostata si attiva il riscaldatore. Sul display compare " " fino a quando la temperatura dell'acqua non raggiunge quella impostata.

Se durante il funzionamento del riscaldatore si attivano altre funzioni, il riscaldatore può essere parzializzato dal sistema per limitare il consumo della minipiscina.
Il lampeggio del " " indica che il riscaldatore è temporaneamente parzializzato.



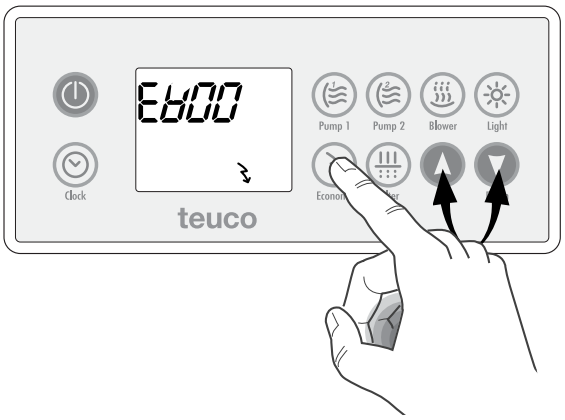
ECONOMY

Questa funzione permette di programmare lo spegnimento del riscaldatore per un determinato periodo di tempo (es: nelle ore notturne).



Premere il tasto "Economy" la prima volta per impostare la durata della funzione Economy (spegnimento del riscaldatore).
Il display visualizza E OO.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la durata della funzione Economy (da 0 a 24 ore).



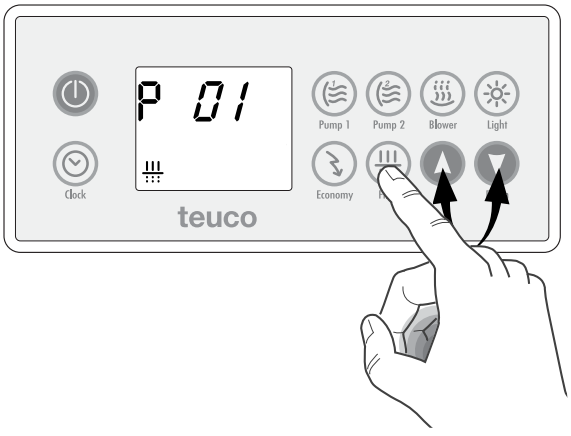
Premere il tasto "Economy" la seconda volta per impostare il ritardo di accensione della funzione Economy (numero di ore tra l'orario di programmazione e l'avvio della funzione Economy).
Il display visualizza EdOO.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare il ritardo di accensione della funzione Economy (da 0 a 23 ore).

Premere il tasto "Economy" la terza volta per terminare la programmazione.

FILTER

Questa funzione permette di programmare il numero dei cicli di filtraggio nelle 24 ore successive.



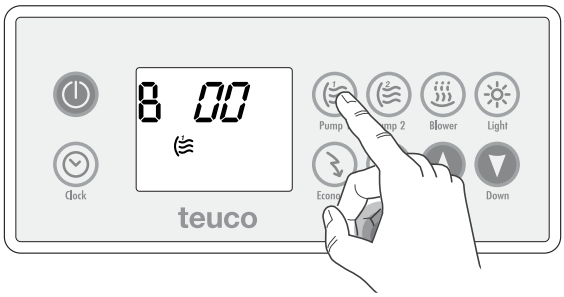
Premere il tasto "Filter", il display visualizza P O1.

Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare il numero dei cicli (1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24).

- Per ***avviare immediatamente*** il primo filtraggio premere nuovamente il tasto "Filter".
  Il ciclo di filtraggio ha durata di 2 minuti con l'attivazione della pompa 1, pompa 2, Blower.

- Per ***non avviare immediatamente*** il filtraggio non premere i tasti "Filter", "▲" e "▼" per 5 secondi.

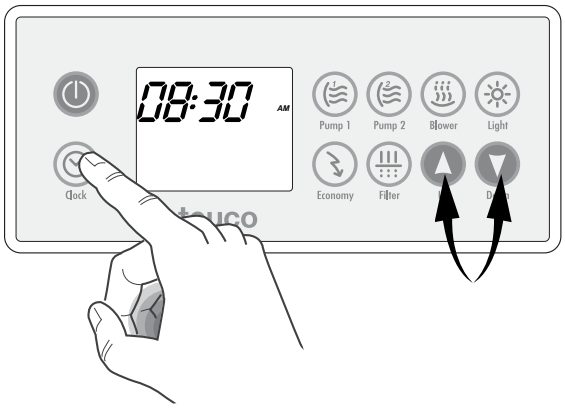
ACCELERAZIONE DEL FILTRAGGIO



Questa operazione è utile dopo un utilizzo intenso della minipiscina o per mescolare velocemente i prodotti per il trattamento dell'acqua.

Premere il tasto "Pump 1" per 5 secondi.
Il display visualizza B 00.
Si attivano la pompa 1 e l'ozonizzatore per 45 minuti.

CLOCK



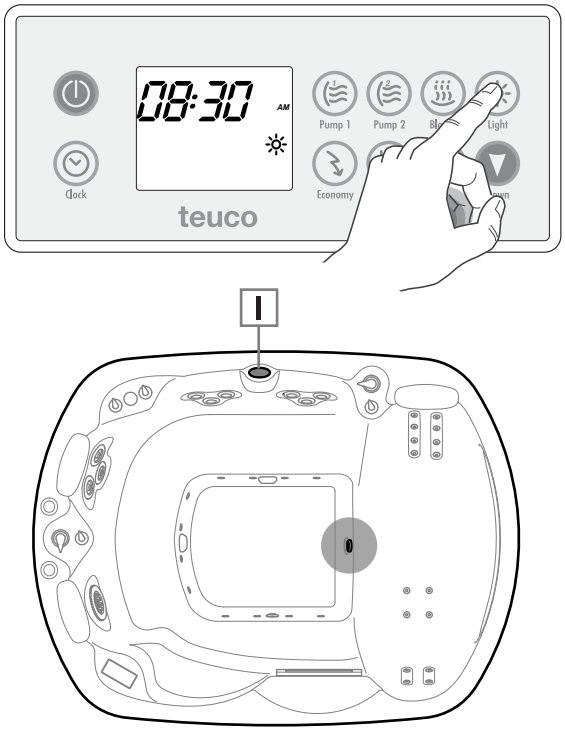
Premere il tasto "Clock" per visualizzare l'ora.

IMPOSTARE L'ORA ESATTA
Tenere premuto il tasto "Clock" per impostare l'ora esatta (la cifra delle ore lampeggia).
Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la cifra delle ore.

Premere nuovamente il tasto "Clock" per impostare i minuti (la cifra dei minuti lampeggia).
Premere i tasti "▲" e "▼" per impostare la cifra dei minuti.

Premere nuovamente il tasto "Clock" per terminare l'impostazione.

LIGHT



Premere il tasto "Light" per accendere la cromoexperience all'interno della minipiscina, si accende la spia di segnalazione.

La cromoterapia inizia a funzionare proponendo una rotazione di colori a intervalli di circa 10 secondi.
I colori sono: Bianco - Rosa - Rosso - Arancio - Giallo - Verde - Ciano - Blu - Viola.

Qualora si voglia selezionare una illuminazione fissa nel colore desiderato e a tempo indeterminato, spegnere e riaccendere entro 2 secondi la funzione luce durante la visualizzazione del colore scelto.

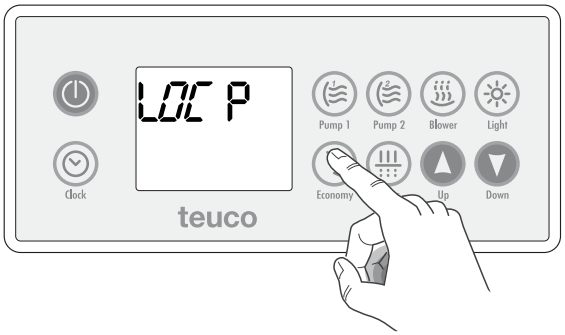
Premere nuovamente il tasto "Light" per spegnere la cromoexperience.

ACCENSIONE VELOCE: è possibile accendere la cromoexperience premendo il tasto remoto sul pannellino (I).

BLOCCO DEL PANNELLO DI COMANDO

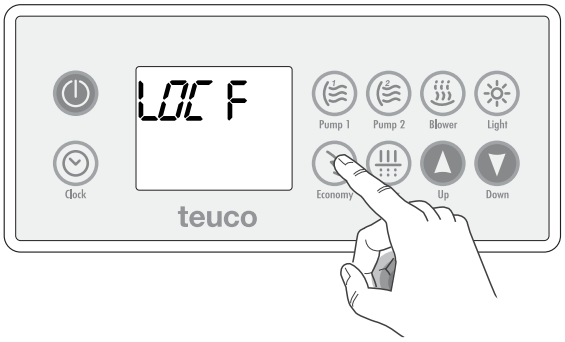
Questa funzione permette di bloccare parzialmente o totalmente i tasti del pannello di comando.

BLOCCO PARZIALE:
Premere per 5 secondi il tasto "Economy" per bloccare la tastiera eccetto i tasti Pump 1, Pump 2, Light.
Il display visualizza "LocP".
In questo modo non è possibile modificare le impostazioni effettuate.



Per *sbloccare* il pannello di comando premere nuovamente il tasto "Economy" per 5 secondi.

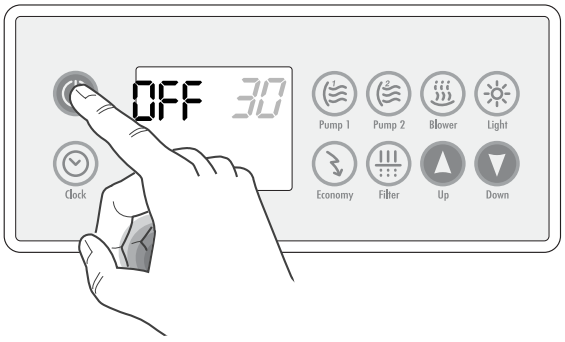
BLOCCO TOTALE:
Premere per 10 secondi il tasto "Economy" per bloccare tutta la tastiera.
Il display visualizza "LocF".
In questo modo la tastiera è bloccata ma il ricircolo e tutte le programmazioni rimangono attive.



Per *sbloccare* il pannello di comando premere nuovamente il tasto "Economy" per 5 secondi.

MODO OFF

Tenere premuto il tasto "⏻" per 5 secondi per bloccare tutte le funzioni, il ricircolo e i tasti del pannello di comando (per una durata di 30 minuti).



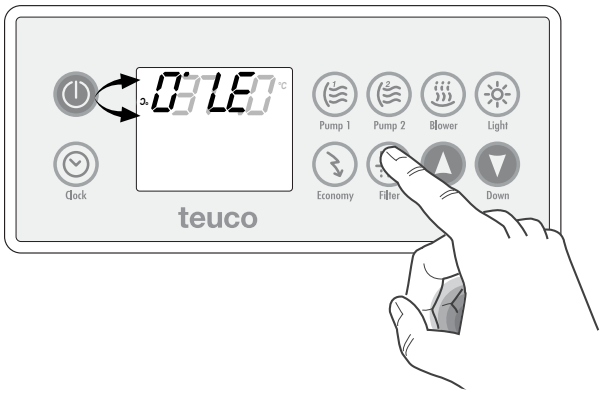
Questa funzione può essere attivata per pulire i filtri, per togliere le impurità dal fondo della minipiscina e ogni volta che ci sia la necessità di bloccare l'impianto.

Per *riattivare anticipatamente* il pannello di comando premere nuovamente il tasto "⏻".

DISPLAY INVERTITO

E' possibile invertire il display in modo che sia leggibile sia dall'interno che dall'esterno della minipiscina.

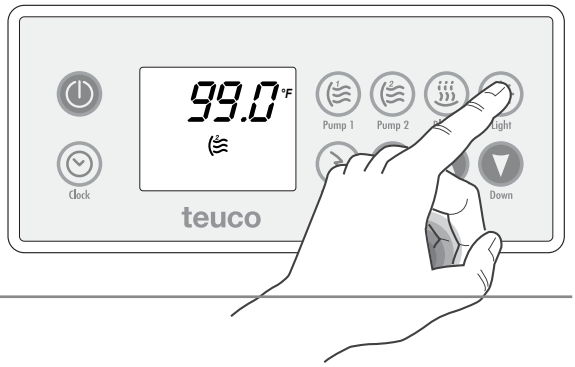
Tenere premuto il tasto "Filter" per 5 secondi per invertire il display.



TEMPERATURA VISUALIZZATA IN GRADI CELSIUS O FAHRENHEIT

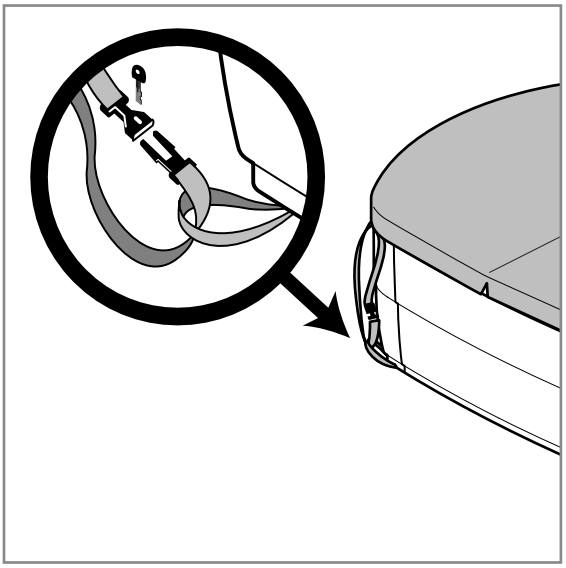
E' possibile visualizzare sul display la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit.

Tenere premuto il tasto "Light" per 5 secondi per visualizzare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit.



COPERTURA DELLA MINIPISCINA

Tenere sempre coperta la minipiscina (quando non viene utilizzata) in modo da ridurre le perdite di calore, l'evaporazione e per evitare che l'acqua si sporchi.
La copertura deve essere agganciata con le cinghie di tenuta e eventualmente chiusa a chiave per una maggiore sicurezza.



La copertura non é concepita per sostenere pesi. Non sedersi, camminare o sdraiarsi sulla copertura. Non depositarvi oggetti.
La copertura non fissata o non chiusa può essere pericolosa. Non seguire le istruzioni di fissaggio della copertura può risultare pericoloso per l'utilizzatore. Rimuovere completamente la copertura prima di entrare nella minipiscina; si può rimanere incastrati.

Si consiglia che la movimentazione della copertura termica sia eseguita da almeno due persone. Si raccomanda di sollevarla e trasportarla utilizzando esclusivamente le apposite maniglie.

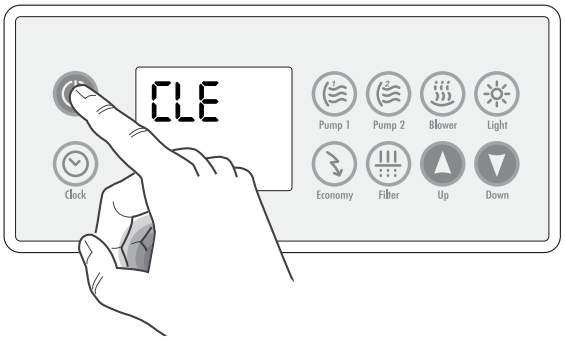
MANUTENZIONI

PULIZIA DELLE SUPERFICI

Vedi manuale ISTRUZIONI PER LA PULIZIA allegato al prodotto.

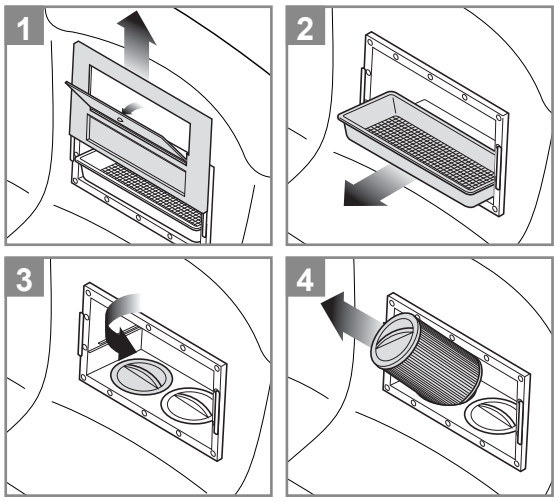
PULIZIA DEI FILTRI

Ogni due settimane il display visualizza la scritta lampeggiante CLE che indica la pulizia dei filtri.
Se è necessario pulire i filtri più frequentemente.



Per pulire i filtri:
- mettere in “MODO OFF” la minipiscina tramite il pannello di comando,
- togliere il coperchio e il vassoio dello skimmer,
- svitare i filtri ed estrarli dalle loro sedi.

Pulire i filtri con un getto di acqua forte (se necessario utilizzare un idropulitrice).



Sostituire i filtri non appena compaiono segni evidenti di degrado.
I filtri di ricambio sono in vendita presso i Rivenditori Autorizzati Teuco.

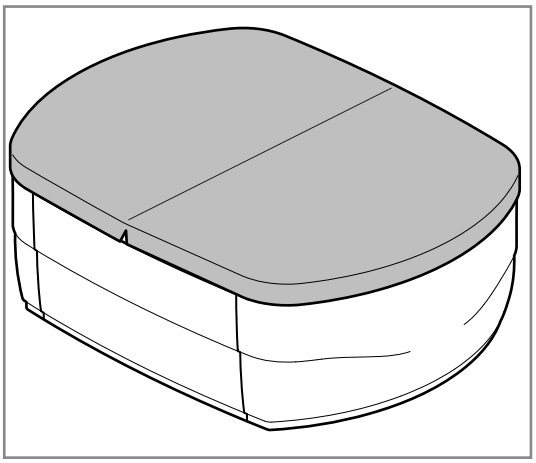
Dopo aver pulito o sostituito i filtri rimontare tutti i componenti prima di riavviare la minipiscina.
Per riavviare la minipiscina disabilitare la funzione “MODO OFF” dal pannello di comando.

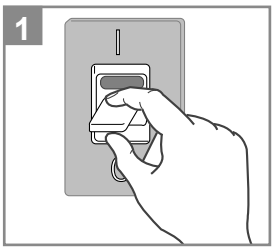
MESSA A RIPOSO INVERNALE

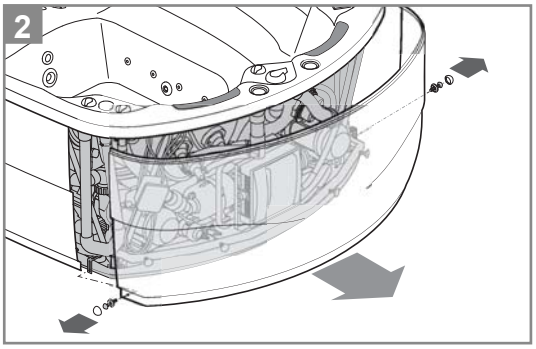
La piscina è dotata di sistemi che permettono il suo utilizzo sia in estate che in inverno.
Per evitare il congelamento degli impianti la minipiscina piena deve essere sempre collegata alla rete elettrica in modo da consentire alla “protezione antigelo” di attivarsi se la temperatura dell’acqua dovesse scendere sotto i 5° C.
Tale funzione attiva in alternanza il riscaldatore e le pompe idromassaggio fino a quando la temperatura dell’acqua non raggiunge i 7°C.
Se non si vuole utilizzare la minipiscina durante l’inverno, questa va vuotata completamente nel modo seguente:
- togliere corrente alla minipiscina (1)
- aprire il pannello di ispezione (2)
- aprire la valvola di scarico e i rubinetti di spurgo (3)
- svitare i tappi di drenaggio previsti sulle pompe (4)
- con un aspiratore di liquidi raccogliere l’acqua presente sul fondo della minipiscina e sui jet della funzione BLOWER.

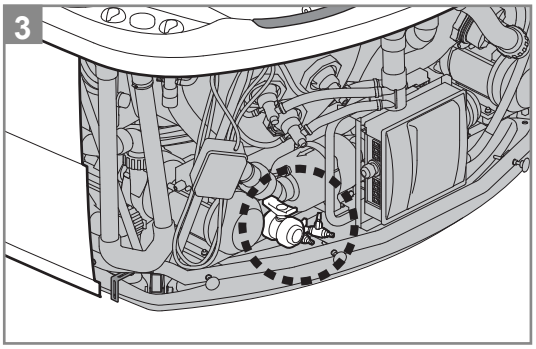
Levare e pulire i filtri conservandoli in un luogo asciutto.
Coprire la minipiscina con la copertura in dotazione per evitare che si sporchi.

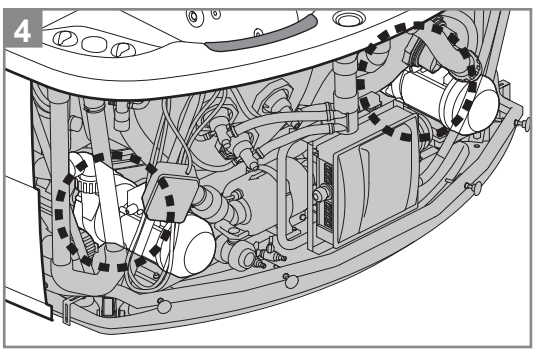
Prima di usare nuovamente la Minipiscina Teuco dopo il riposo invernale procedere come descritto al PRIMO AVVIAMENTO.











RIPARAZIONI

Se qualcosa non dovesse funzionare regolarmente (Es.: sostituzione della lampada del faro subacqueo) telefonare direttamente al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino (vedere elenco allegato).

MESSAGGI DI DIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di diversi sistemi di sicurezza che controllano il corretto funzionamento dell'impianto.

In caso di malfunzionamento il sistema interviene disattivando la funzione in corso e il display visualizza il tipo di errore rilevato.

ANOMALIA	CAUSA	COSA FARE
CLE	Filtri sporchi o intasati.	Pulire i filtri.
HL LAMPEGGIANTE - La temperatura dell'acqua nella minipiscina ha superato 44°C.	Temperatura dell'acqua nella minipiscina troppo elevata.	Impostare una temperatura più bassa e attendere il raffreddamento dell'acqua. *Se l'anomalia persiste chiamare l'Assistenza Tecnica Autorizzata.*
HL FISSO - La temperatura dell'acqua nel riscaldatore ha superato 48°C.	Improvvisa mancanza di corrente durante il riscaldamento dell'acqua.	Togliere tensione alla minipiscina e aspettare che l'acqua si raffreddi (circa 1 ora). Ridare tensione all'impianto e *se l'anomalia persiste chiamare l'Assistenza Tecnica Autorizzata.*
FLO - Il sistema non rileva flusso d'acqua nel circuito di ricircolo.	Valvole delle pompe chiuse o filtro intasato.	Controllare che le valvole delle pompe siano aperte; pulire i filtri. *Se l'anomalia persiste chiamare l'Assistenza Tecnica Autorizzata.*
PRR	Problema sulla sonda di temperatura.	Chiamare l'Assistenza Tecnica Autorizzata.
H2O	Livello acqua troppo basso	Aggiungere acqua e *se l'anomalia persiste chiamare l'Assistenza Tecnica Autorizzata.*

ELIMINAZIONE DI GRAFFI SCALFITTURE E BRUCIATURE DA SIGARETTA

Accertarsi anzitutto che il graffio o la bruciatura abbia compromesso solo in superficie il materiale acrilico.

Questa riparazione deve essere eseguita da personale tecnico autorizzato.

